

Nombre del modelo:

RB-RWS21-E



- Lea este manual antes de utilizar el control remoto RB-RWS21-E.
- Para las instrucciones, salvo para las operaciones del control remoto, consulte el manual del propietario suministrado con la unidad interior.

Índice

1	Precauciones de seguridad	2
2	Antes del uso	3
3	Nombres de las partes y funciones	4
4	Operaciones	6
	Puesta en funcionamiento	6
	Cambio de la velocidad del ventilador	6
	Cambio de la temperatura	6
	Pantalla de monitoreo	7
	Operación del menú	8
5	Opciones de menú	9
	1.Dirección del viento	11
	2.Lama individual	13
	3.Configuración de la lama	15
	4.SILENCIOSO (QUIET)	18
	5.ECO (ECO)	18
	6.ALTA POTENCIA (Hi POWER)	19
	7.Programador	20
	8.Restablecer señal de filtro	24
	9.Configuración inicial	25
	10.Sensor de ocupación	30
	11.Información	32
6	Mantenimiento	33
7	Resolución de problemas	34

1 Precauciones de seguridad

- Lea atentamente estas “Precauciones de seguridad” antes del uso.
- Las precauciones que se describen a continuación abarcan aspectos importantes sobre seguridad. Cúmplalas escrupulosamente.
Antes de leer el cuerpo del texto, familiarícese con los datos siguientes (indicaciones y símbolos) y siga las instrucciones.
- Conserve este Manual a mano para futuras consultas.

Indicación	Significado de las indicaciones
 ADVERTENCIA	El texto que se resalta de esta forma indica que el no cumplimiento de las instrucciones en la advertencia podría provocar lesiones personales muy graves (*1) o la muerte si el producto se manipula indebidamente.
 PRECAUCIÓN	El texto presentado de esta forma indica que, si no se siguen las instrucciones de precaución y el producto no se maneja correctamente, se podría dar lugar a lesiones leves (*2) o daños (*3) materiales.

*1: Las lesiones personales muy incluyen: pérdida de la vista, heridas, quemaduras, electrocución, fracturas, envenenamiento y otras lesiones que dejan secuelas y requieren hospitalización o tratamientos ambulatorios prolongados.

*2: Las lesiones personales incluyen: heridas, quemaduras, electrocución u otras lesiones que no requieren hospitalización ni tratamiento ambulatorio prolongado.

*3: Daño a la propiedad indica daños a edificios, elementos del hogar, ganado doméstico o mascotas.

ADVERTENCIA

Instalación

- **No trate de instalar el acondicionador de aire por sí mismo.**
Solicite la instalación de la unidad de aire acondicionado a su distribuidor o a un contratista con conocimiento especializado y experiencia en la instalación de estas unidades. Si usted intenta instalar la unidad de aire acondicionado por su cuenta, no solo corre el riesgo de recibir descargas eléctricas y/o provocar incendios, sino que también puede terminar con una instalación imperfecta de la unidad de aire acondicionado.
- **Utilícese únicamente con las unidades de aire acondicionado autorizadas.**
Asegúrese de utilizar únicamente unidades de aire acondicionado autorizadas específicamente por el fabricante. Asimismo, asegúrese de solicitar su instalación a un contratista con conocimientos especializados y experiencia. Si usted intenta instalar los componentes por su cuenta, no solo corre el riesgo de recibir descargas eléctricas y/o provocar incendios, sino que también puede terminar con una instalación imperfecta de los componentes.

Funcionamiento

- **No pulse los botones con las manos mojadas.**
Si no se tiene en cuenta esta advertencia se podrán producir descargas eléctricas y/o averías.
- **No permita que se moje la unidad de control.**
Tome medidas para evitar que se moje la unidad de control. Si no se tiene en cuenta esta advertencia se podrán producir descargas eléctricas, incendio y/o averías.
- **Si observa alguna anomalía (como olor a quemado), detenga la operación y desconecte el interruptor de alimentación principal.**
Si continúa utilizando la unidad sin solucionar el problema, podrán producirse descargas eléctricas, incendio y/o averías. Póngase en contacto con su distribuidor.

Recolocación

- **No realice ninguna reparación por su cuenta.**
Bajo ninguna circunstancia se permite que un usuario haga un trabajo de reparación por cuenta. Consulte con su distribuidor o un contratista con conocimientos especializados. Si usted intenta realizar un trabajo de reparación por su cuenta, no solo puede recibir descargas eléctricas y/o provocar un incendio, sino que puede resultar en un trabajo defectuoso.
- **Consulte con su distribuidor cuando la unidad de control ha de ser trasladada y vuelta a instalar.**

 **PRECAUCIÓN**


Instalación

- **No instale la unidad de control remoto en sitios con altos niveles de humedad, aceite, grasa o vibración.**
Si no se tiene en cuenta esta precaución se podrían producir averías.
- **No instale la unidad de control remoto bajo la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor.**
La negligencia en la observación de esta precaución puede ocasionar problemas de funcionamiento.
- **No instale la unidad de control remoto donde hayan fuentes de ruido electromagnético.**
Si no se tiene en cuenta esta precaución podrá resultar en una operación no intencional.

Funcionamiento

- **No deje caer el producto ni permita que reciba golpes fuertes.**
La negligencia en la observación de esta precaución puede ocasionar problemas de funcionamiento.
-

2 Antes del uso

Cuando se accione el control remoto por primera vez o cuando se cambien las configuraciones, siga el siguiente procedimiento. La próxima vez que pulse el botón [ ON/OFF], la unidad de aire acondicionado comenzará a funcionar con las configuraciones realizadas en el control remoto.

Preparación

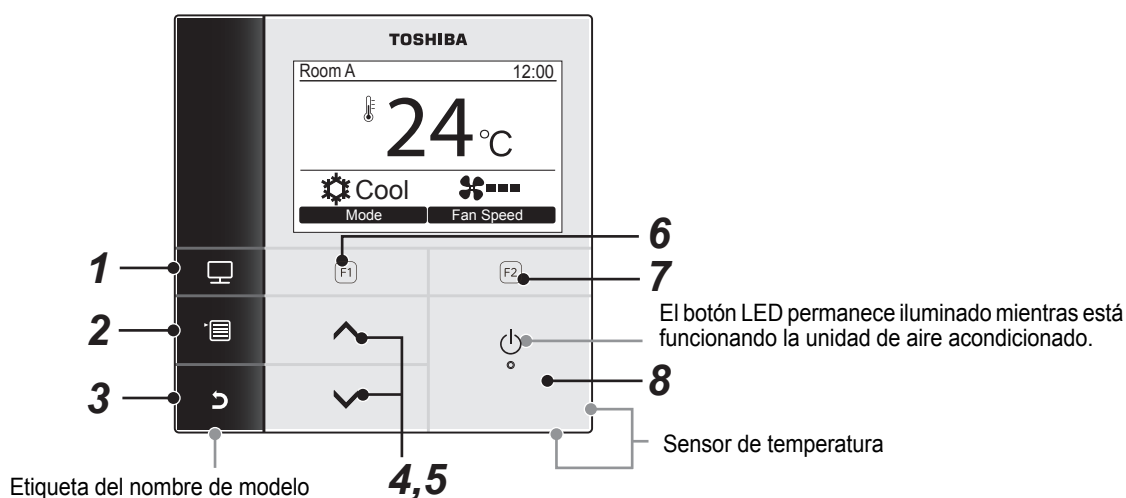
Conecte el interruptor automático de alimentación.

- Aparece “⌘ Configuración” en el visor del control remoto al conectar la alimentación.
 - * Cuando se conecta la alimentación, el control remoto responde al cabo de aproximadamente 5 minutos. Esto no constituye una avería.
- **En cuanto a las configuraciones iniciales, consulte “9. Configuración inicial” en la página 25.**

NOTA

- No desconecte el interruptor automático de alimentación durante las temporadas de uso de la unidad de aire acondicionado.
 - Conecte el interruptor automático de alimentación al menos 12 horas antes de poner en funcionamiento la unidad de aire acondicionado cuando haya permanecido sin usar durante un período de tiempo prolongado.
-

3 Nombres de las partes y funciones



1 Botón [🖥️ MONITOREAR]

Muestra la pantalla de monitoreo.
(página 7)

2 Botón [📄 MENÚ]

Muestra la pantalla de menú.
(página 8)

3 Botón [↩️ CANCELAR]

Funciona como se indica en la pantalla, como por ejemplo, volver a la pantalla de menú anterior.
(página 8)

4 Botón [⬆️ ⬆️]

Durante el funcionamiento normal: ajusta la temperatura.
En la pantalla de menú: selecciona una opción del menú.
(página 8)

5 Botón [⬆️ ⬆️]

Durante el funcionamiento normal: ajusta la temperatura.
En la pantalla de menú: selecciona una opción del menú.
(página 8)

6 Botón [F1]

Varía su función de acuerdo con la pantalla de configuración.
(página 6)

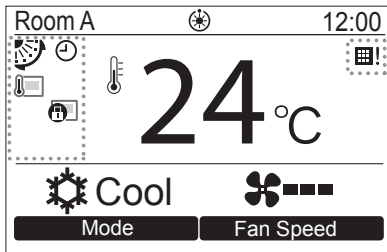
7 Botón [F2]

Varía su función de acuerdo con la pantalla de configuración.
(página 6)

8 Botón [🔌 ON/OFF]







(página 6)

Visor de datos




▼ Lista de iconos

*1 Consulte el Manual de instalación suministrado con el control remoto.

	Indica que está activado el sensor del control remoto. (*1)		Indica que está activada la función del temporizador. (página 20)
	Indica que el dispositivo de control central inhibe el uso del control remoto (*1)		Indica que es necesario limpiar el filtro. (página 24)
	Se muestra durante la operación de descongelación y precalentamiento.		Indica la configuración de la lama. (página 11, 12)

▼ Lista de otros iconos

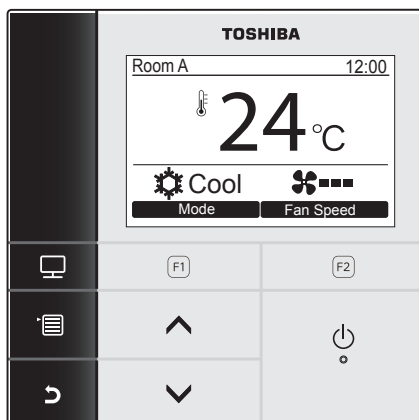
- Los otros iconos se muestran en el visor solo cuando está activado un tipo de función.

	Modo Silencioso (página 18)
ECO	Modo Eco (página 18)
Hi POWER	Modo Alta potencia (página 19)

4 Operaciones

■ Puesta en funcionamiento

* Dependiendo del tipo de unidad interior, algunos modos de funcionamiento no están disponibles.



1 Pulse el botón [ON/OFF] para iniciar el funcionamiento.

2 Pulse el botón “ Mode” [F1 F1] para seleccionar el modo de funcionamiento.

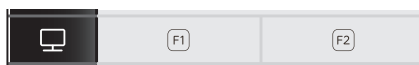
→ El modo de funcionamiento cambia de la siguiente manera con cada pulsación del botón.



3 Pulse el botón [ON/OFF] para detener el funcionamiento.

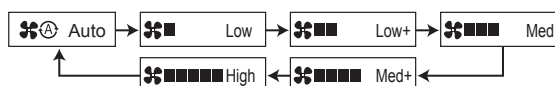
■ Cambio de la velocidad del ventilador

* Las velocidades disponibles para el ventilador varían en función de la unidad interior conectada.



1 Pulse el botón “ Fan speed” [F2 F2] para seleccionar el modo de ventilación.

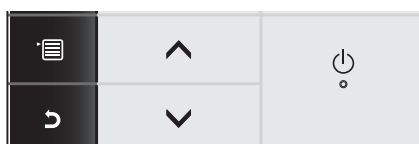
→ La velocidad del ventilador cambia de la siguiente manera con cada pulsación del botón.



→ “” aparece en la pantalla cuando la unidad interior conectada no está equipada con velocidad del ventilador.

→ La operación de secado se fija en “”.

■ Cambio de la temperatura



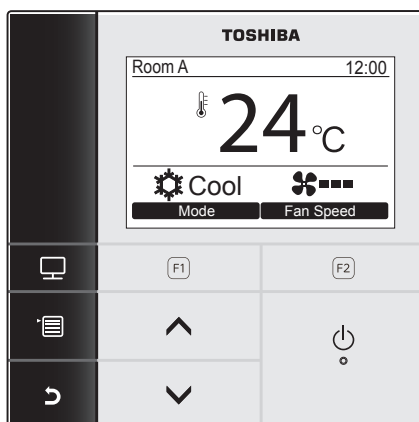
1 Pulse el botón [^] / [v] para ajustar la temperatura.

→ Pulse el botón [^] para aumentar la configuración de temperatura, pulse el botón [v] para disminuirla.

• La temperatura no se puede ajustar cuando se selecciona “Fan” para el modo de funcionamiento.

■ Pantalla de monitoreo

Verifique el estado de uso actual.



Monitor	
(1) Set temp.	24°C
(2) Control temp.	24°C
(3) Outdoor temp.	35°C
(4) Filter remaining hour	2500
(5) Total running hour	10480
Return	

- 1 Pulse el botón [MONITOREAR]. Aparece la pantalla de monitoreo.
- 2 Pulse el botón [CANCELAR] para volver.

- (1) Muestra la temperatura de ajuste.
- (2) Muestra la temperatura medida por el sensor de temperatura ambiente de la unidad interior. Si está seleccionado el sensor del control remoto, se muestra la temperatura medida por el sensor remoto.
- (3) Muestra la temperatura reinante alrededor del orificio de ventilación de la unidad exterior.
- (4) Muestra el tiempo restante hasta que se ilumine la señal del filtro.
- (5) Muestra el tiempo de funcionamiento acumulado.

NOTA

Total de horas de funcionamiento

- El tiempo de funcionamiento se registra en el control remoto.
- El tiempo no se registra durante la operación de autolimpieza o la operación del ventilador.

Temperatura reinante alrededor de la unidad exterior

- Muestra la temperatura reinante alrededor del orificio de ventilación de la unidad exterior.
- La temperatura visualizada puede diferir de la temperatura exterior real.

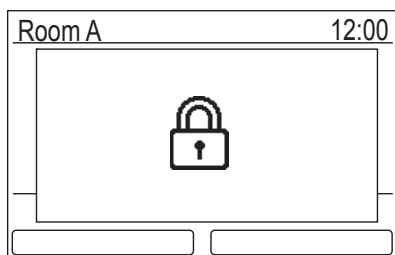
Horas restantes del filtro

- Las horas restantes del filtro no se visualizan cuando no está configurado el temporizador de limpieza de filtros de la unidad interior.

Otros

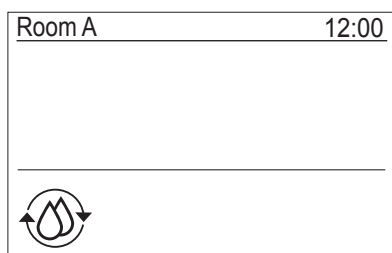
- La pantalla vuelve a la visualización anterior tras un período de inactividad de 60 segundos.
- Al usar un sensor remoto o un sensor con control remoto por cable, es posible que la temperatura de ajuste no pueda ser controlada con precisión a causa de la diferencia entre la temperatura de su sensor y la temperatura ambiente, que puede aumentar a causa de los efectos del calor radiante de la pared, etc.

Activación de la función de bloqueo de teclas



- Pulse y mantenga pulsado el botón [CANCELAR] por más de 4 segundos para activar la función de bloqueo de teclas. Pulse y mantenga pulsado el botón [CANCELAR] por más de 4 segundos para cancelar la función de bloqueo de teclas.
- Aparece "🔒" en la pantalla al pulsar el botón que se ha bloqueado mientras se encuentra activada la función de bloqueo de teclas.
- Seleccione los botones que desea bloquear con "Key lock" en "9. Configuración inicial" en la pantalla de menú. (página 27)

Operación de autolimpieza



- La función de autolimpieza consiste en secar el interior de la unidad de aire acondicionado después del funcionamiento en “Auto” (refrigeración), “Cool”, o “Dry” para mantener limpio el interior de la unidad.
- El tiempo de la operación de autolimpieza depende del tiempo de funcionamiento en “Auto” (refrigeración), “Cool”, o “Dry”.

Tiempo de funcionamiento en “Auto” (refrigeración), “Cool”, o “Dry”	tiempo de la operación de autolimpieza
Menos de 10 minutos	La operación de autolimpieza no se ejecuta.
10 minutos o más	30 minutos*

* Estos son tiempos aproximados. Difieren en función del tipo de unidad interior.

- Pulse el botón [ON/OFF] dos veces para detener a la fuerza la operación de autolimpieza.
- Aparece “ Autolimpieza” en la pantalla mientras se está ejecutando la operación de autolimpieza. El LED del botón [ON/OFF] se apaga.
- Para obtener más información sobre la operación de autolimpieza, consulte también el Manual del propietario suministrado con la unidad interior.

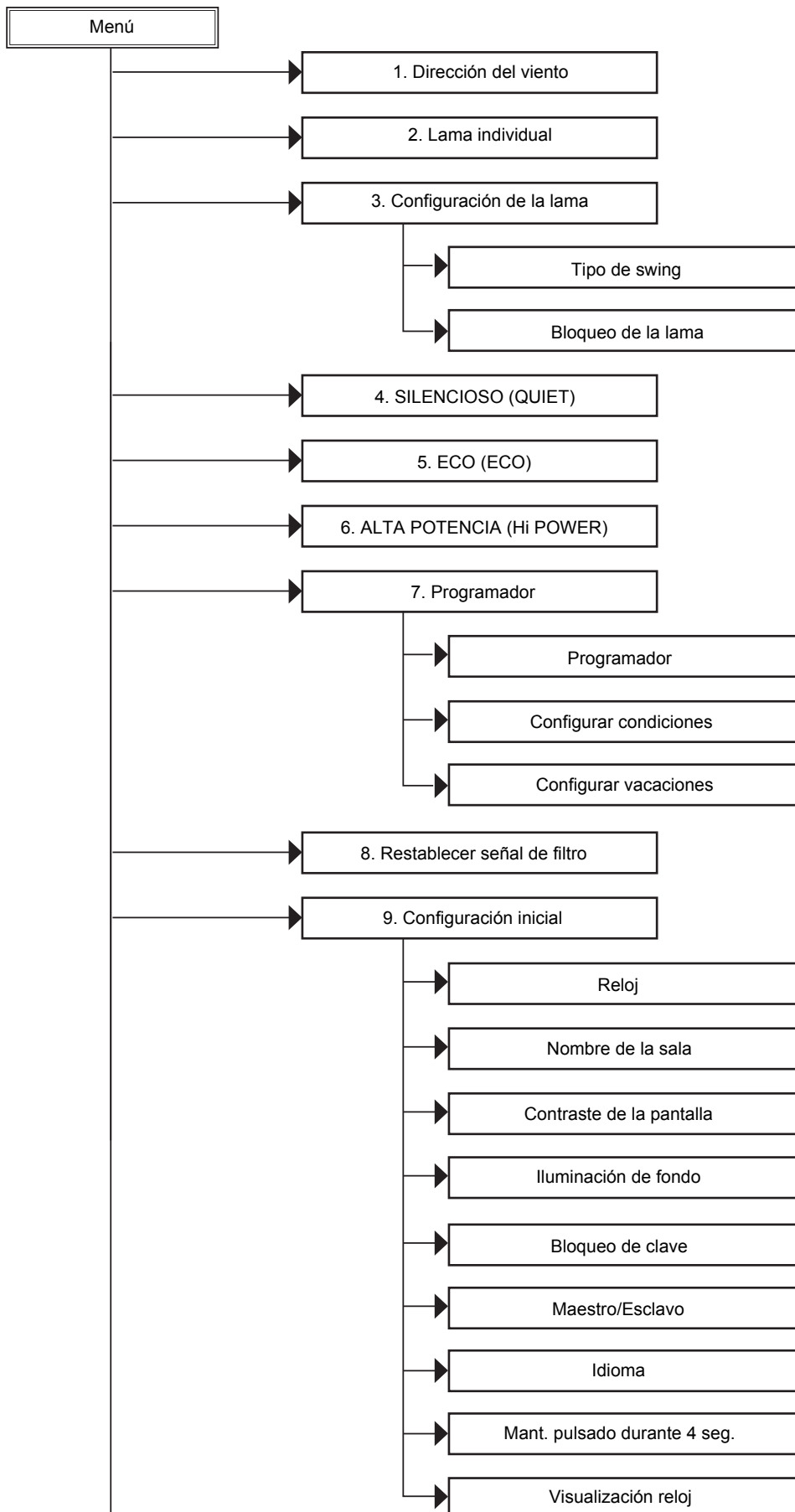
Operación del menú

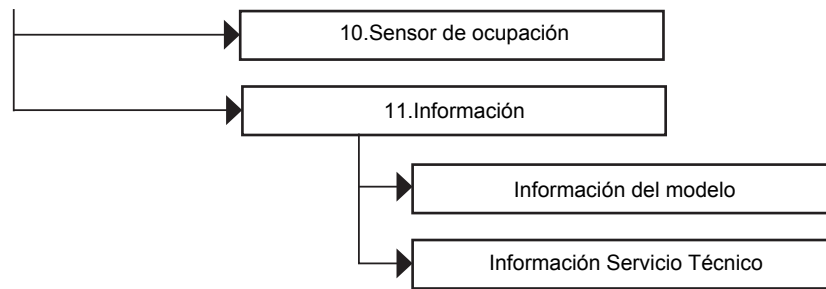
* Consulte las siguientes páginas para obtener información detallada sobre la pantalla de menú.



- 1** Pulse el botón [MENÚ].
- 2** Pulse el botón [^] / [v] para seleccionar un elemento.
→La opción seleccionada queda resaltada.
- 3** Pulse el botón “ Set” [F2].
→Aparece la pantalla de configuración.
- 4** (Para deshacer)
Pulse el botón [CANCELAR] para volver.
→Se vuelve a la pantalla anterior.

5 Opciones de menú





Acerca de los símbolos en este manual

A continuación se describe el significado de los símbolos utilizados en este manual:

En funcionamiento	Indica que la operación está disponible sólo mientras la unidad de aire acondicionado está en funcionamiento.
-------------------	---

1. Dirección del viento

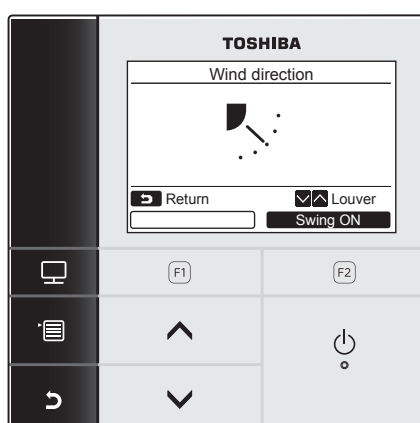
■ Dirección del viento

* Ajuste la dirección del aire.

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de proceder, consulte las instrucciones (para el ajuste de la dirección del aire) en el Manual del propietario suministrado con la unidad interior.

Antes del ajuste



1 Pulse el botón [] / [] para seleccionar “1. Wind direction” en la pantalla de menú y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2 F2].

2 Pulse el botón [] / [] para seleccionar la dirección del viento.

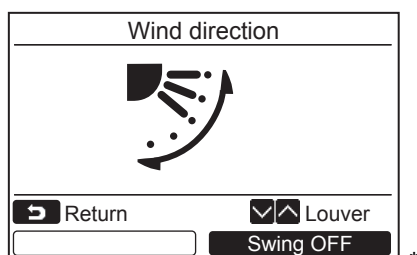


Modo de funcionamiento	Direcciones disponibles
Calor, Circul., Auto (calefacción)	(1)⇔(2)⇔(3)⇔(4)⇔(5)
Frío, Deshum., Auto (refrigeración)	(1)⇔(2)⇔(3)

3 Pulse el botón [CANCELAR] para volver.
→La pantalla vuelve a la pantalla de menú.

■ Activación/desactivación del swing de la lama

Para activar el swing de la lama

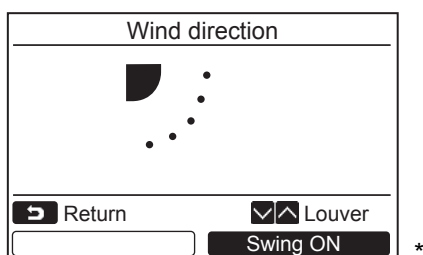


* Cuando las rejillas están detenidas, se visualiza “ Swing ON”.

1 Pulse el botón “ Swing ON” [F2 F2] en la pantalla “Wind direction”.
→Si pulsa el botón [] / [] en la pantalla “Wind direction” mientras está activado el swing de la lama ésta se detiene y la dirección del viento se ajusta en (1).

2 Pulse el botón [CANCELAR].
→La pantalla vuelve a la pantalla de menú.

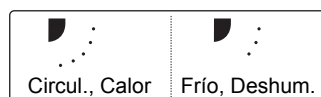
Para detener el swing de la lama



* Cuando las rejillas están oscilando, se visualiza "Swing OFF Swing OFF".

- 1 Pulse el botón "Swing OFF Swing OFF" [F2] en la pantalla "Wind direction".**
→ Pulse el botón "Swing OFF Swing OFF" [F2] para detener la oscilación (swing). La lama se detiene en la posición donde se pulsó el botón.
 - La lama no se detiene en la posición (4) o (5) cuando el modo de funcionamiento es "Cool" o "Dry". La lama se detiene en la posición (3) aunque se pulse el botón cuando la lama está en la posición (4) o (5).

Visualización cuando está detenido el swing de la lama



- Si pulsa el botón [^ ^] / [v v] mientras en la pantalla se indica que el swing de la lama está detenido, la lama se ajusta en la posición (1).

- 2 Pulse el botón [CANCELAR].**

→ La pantalla vuelve a la pantalla de menú.

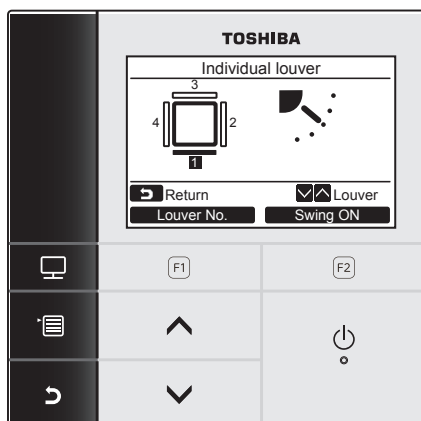
NOTA

- Aparece "No function" en el visor de los modelos no equipados con el ajuste de Dirección del viento.
- Aparece " " en el visor cuando se está utilizando la función de Bloqueo de la lama. (página 16)

2. Lama individual

■ Lama individual

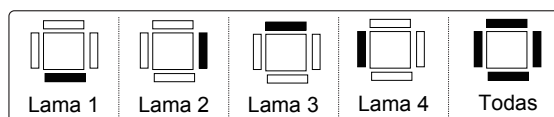
* Para los tipos de casetes de 4 vías compactos, la dirección del viento y el funcionamiento de oscilación de cada rejilla pueden establecerse individualmente.



1 Pulse el botón [] / [] para seleccionar “2. Individual louver” en la pantalla de menú y, a continuación, pulse el botón “ Set ” [F2 F2].

2 Pulse el botón “ Louver No.” [F1 F1] para seleccionar la lama que desea ajustar.

→La indicación del visor cambia de la siguiente manera con cada pulsación del botón.



3 Pulse el botón [] / [] para seleccionar la dirección del viento.

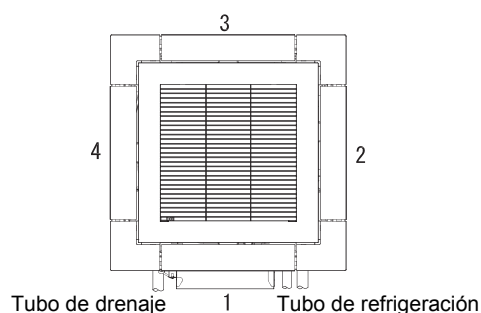
→Consulte “Wind direction” para obtener información sobre cómo ajustar la dirección del viento. (página 11)

4 Pulse el botón [CANCELAR].

→La pantalla vuelve a la pantalla de menú.

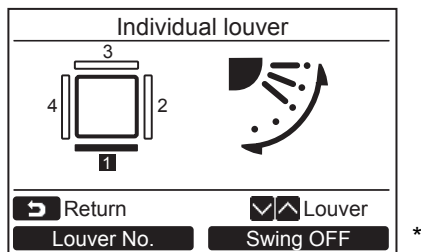
N.º de lama

<Tipo casete de 4 vías compacto>



■ Activación/desactivación del swing de la lama

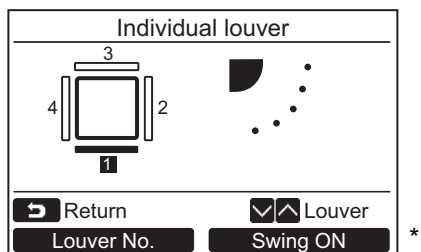
Para activar el swing de la lama



* Cuando las rejillas están detenidas, se visualiza "Swing ON".

- 1** Pulse el botón "Swing ON" [F2] en la pantalla "Individual louver".
- 2** Pulse el botón [CANCELAR].
→La pantalla vuelve a la pantalla de menú.

Para detener el swing de la lama



* Cuando las rejillas están oscilando, se visualiza "Swing OFF".

- 1** Pulse el botón "Swing OFF" [F2] en la pantalla "Individual louver".
- 2** Pulse el botón [CANCELAR].
→La pantalla vuelve a la pantalla de menú.

NOTA

- Aparece "No function" en el visor de los modelos no equipados con el ajuste de Lama individual.
- Si pulsa el botón [▲] / [▼] durante el swing de la lama, ésta se detiene y la lama se ajusta en la posición (1).
- Aparece " " en el visor cuando se está utilizando la función de Bloqueo de la lama. El ajuste de lama individual no está disponible cuando está bloqueado el ajuste de la lama. (página 16)

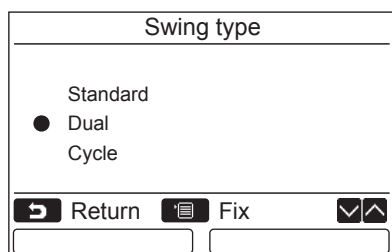
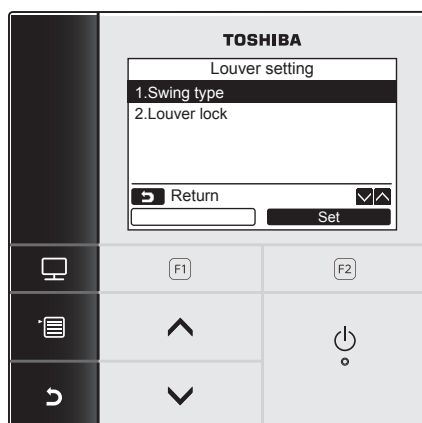
3. Configuración de la lama

■ Tipo de swing

* Seleccione el tipo de swing entre swing estándar, swing dual y swing cíclico.

Ejecute la operación de configuración con la unidad interior detenida. (Apague la unidad de aire acondicionado antes de iniciar la operación de configuración.)

Antes del ajuste



1 Pulse el botón [**▲ ▲**] / [**▼ ▼**] para seleccionar “3. Louver setting” en la pantalla de menú y, a continuación, pulse el botón “**Set**” [**F2** F2].

2 Pulse el botón [**▲ ▲**] / [**▼ ▼**] para seleccionar “1.Swing type” y, a continuación, pulse el botón “**Set**” [**F2** F2].

3 Pulse el botón [**▲ ▲**] / [**▼ ▼**] en la pantalla “Swing type” para seleccionar el tipo de swing.

→Para obtener más información sobre el tipo de swing, consulte el Manual del propietario suministrado con la unidad interior.

4 Pulse el botón [**☰** MENÚ].

→Aparece “⌘ Setting” en la pantalla.

→Aparece la pantalla de selección de unidad cuando se está utilizando el control de grupo. Para finalizar la operación de configuración, pulse el botón [**⏏** CANCELAR] en la pantalla de selección de la unidad. Aparece “⌘ Setting” en la pantalla.

NOTA

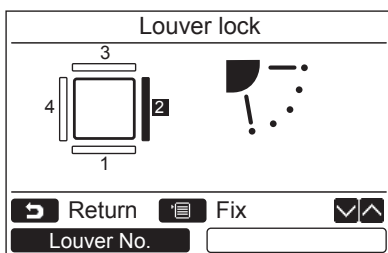
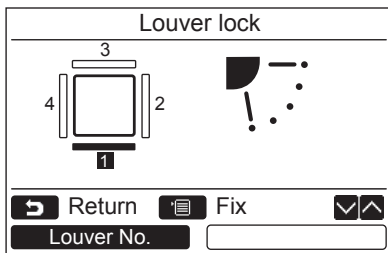
- Aparece “⊘ No function” en el visor de los modelos no equipados con el ajuste del tipo de swing.
- Pulse el botón [**⏏** CANCELAR] para interrumpir el procedimiento de configuración. La configuración no tiene efecto y vuelve a aparecer la pantalla “Louver setting”.

■ Bloqueo de la lama

* La dirección de la lama puede bloquearse individualmente.

Ejecute la operación de configuración con la unidad interior detenida. (Apague la unidad de aire acondicionado antes de iniciar la operación de configuración.)

Antes del ajuste

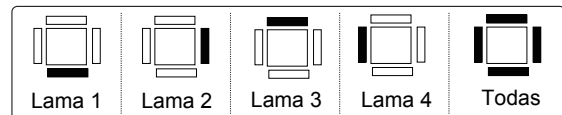


1 Pulse el botón [^] / [v] para seleccionar “3. Louver setting” en la pantalla de menú y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2 F2].

2 Pulse el botón [^] / [v] para seleccionar “2.Louver lock” y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2 F2].

3 Pulse el botón “ Louver No.” [F1 F1] para seleccionar la lama que desea ajustar.

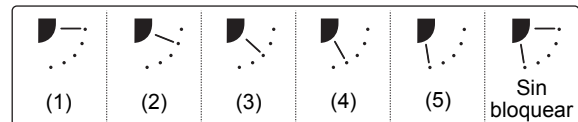
→ La indicación del visor cambia de la siguiente manera con cada pulsación del botón.



Consulte la sección “Lama individual” de la página 13 para más información sobre el número de lamas por modelo.

4 Pulse el botón [^] / [v] para seleccionar la dirección de la lama (viento).




→ Pulse el botón [^] para mover la lama hacia arriba. Pulse el botón [v] para moverla hacia abajo.



5 Pulse el botón [MENÚ].

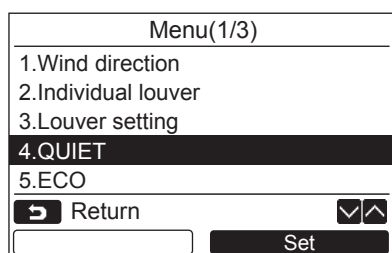
→ Aparece “ Setting” en la pantalla.

NOTA

- Aparece “⊘ No function” en la pantalla de los modelos no equipados con configuración de bloqueo de la rejilla.
 - Pulse el botón [ CANCELAR] para interrumpir el procedimiento de configuración. La configuración no tiene efecto y vuelve a aparecer la pantalla “Louver setting”.
 - Aparece “⊕” en el visor cuando se está utilizando la función de Bloqueo de la lama.
 - Pulse el botón [ ^] / [ v] repetidas veces para seleccionar el ajuste “Not locked” como dirección de la lama para cancelar el bloqueo.
 - Puede ocurrir condensación si se deja la lama bloqueada en la posición (4) o (5) durante la refrigeración.
-

4. SILENCIOSO (QUIET)

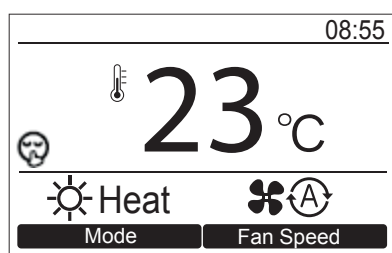
Para funcionamiento a velocidad súper baja del ventilador en modo silencioso (excepto en el modo Secado).



- 1** Pulse el botón [▲ ▲] / [▼ ▼] para seleccionar “4.QUIET” en la pantalla de menú y, a continuación, pulse el botón “Set” [F2] [F2].

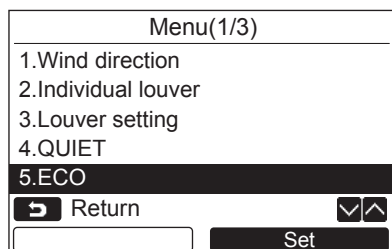
→ Inicia y detiene el funcionamiento.

→ Durante el modo Silencioso (QUIET), los cambios “🌀” y “🌀” en la velocidad del ventilador se indican en la pantalla.



5. ECO (ECO)

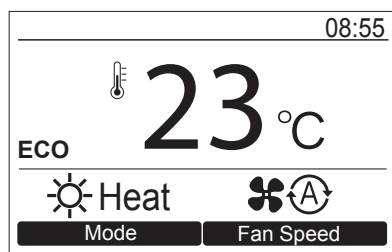
Para controlar automáticamente la temperatura de la sala y ahorrar energía (salvo en los modos Secado y Ventilador).



- 1** Pulse el botón [▲ ▲] / [▼ ▼] para seleccionar “5.ECO” en la pantalla del menú y, a continuación, pulse el botón “Set” [F2] [F2].

→ Inicia y detiene el funcionamiento.

→ Durante el modo ECO, se muestra “ECO” en la pantalla.

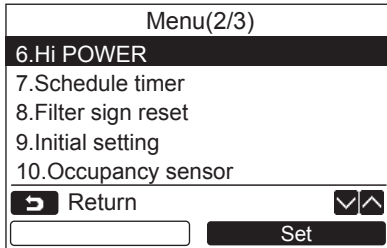


NOTA

- Con la operación de refrigeración, la temperatura de ajuste aumenta automáticamente 1 grado por hora durante 2 horas (aumento máximo de 2 grados).
- La temperatura de ajuste no disminuye con la operación de calefacción.
- La temperatura de ajuste visualizada no cambia.

6. ALTA POTENCIA (Hi POWER)

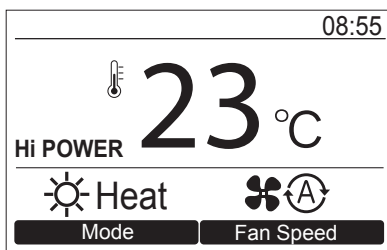
Para controlar automáticamente la temperatura de la habitación y la capacidad de refrigeración (o calefacción) para una refrigeración (o calefacción) más rápida (excepto en los modos Secado y Ventilador).



1 Pulse el botón [] / [] para seleccionar “6.Hi POWER” en la pantalla de menú y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2 F2].

→ Inicia y detiene el funcionamiento.

→ Durante el modo de Alta potencia (Hi POWER), se muestra “Hi POWER” en la pantalla.



7. Programador

- * El programador permite programar hasta 8 diferentes patrones de funcionamiento por día. Cuando no se utiliza el programador también se pueden configurar los días de la semana en "Holiday setting".



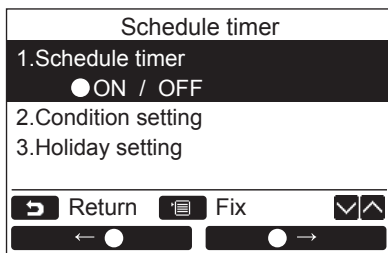
- 1** Pulse el botón [] / [] para seleccionar "7.Schedule timer" en la pantalla de menú y, a continuación, pulse el botón " Set" [F2 F2].

2. Configurar condiciones

Se utiliza para configurar las condiciones operativas de cada día.

3. Configurar vacaciones

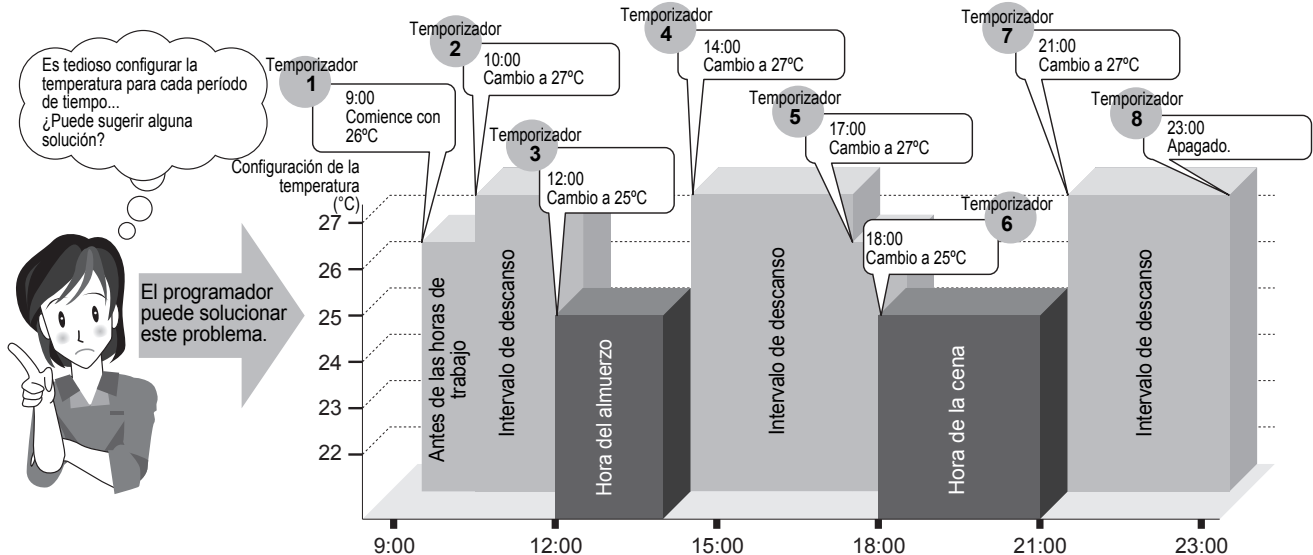
Define el día en el que no se utilizará el programador.



- 2** Pulse el botón [] / [] para seleccionar "1. Schedule timer".

- 3** Pulse el botón " " [F1 F1].
→ Pulse el botón " " [F2 F2] para desactivar el Programador.

Se pueden programar hasta 8 configuraciones diferentes para las operaciones de funcionamiento y parada y la temperatura.



NOTA

- Aparece "⊙" en el visor de datos cuando se utiliza el programador.
- El programador no funciona en los siguientes casos:
 Cuando el programador está desactivado.
 Días de la semana para los que el programador no está configurado para funcionar.
 Cuando parpadea la indicación del reloj (el reloj no está configurado).
 Cuando ocurre un error.
 Mientras se está ejecutando el funcionamiento de prueba.

Mientras se configuran las funciones.

Cuando se utiliza el control central (cuando están inhibidas las operaciones de funcionamiento y detención).

- El programador no se puede configurar en el control remoto Esclavo cuando se utiliza el sistema de control remoto dual.
- Ajuste el reloj antes de configurar el programador. (página 25)
- El tiempo puede ajustarse en minutos.
- La temperatura puede ajustarse dentro del rango de 17°C a 30°C. (El rango limitado de temperaturas se aplica si se activa la función de límite del rango de temperaturas de ajuste.)
- Pulse el botón [↵] CANCELAR para interrumpir el procedimiento de configuración. La configuración no tiene efecto y vuelve a aparecer la pantalla "Schedule timer".
- El modo de funcionamiento del programador es el modo seleccionado la última vez que se utilizó la unidad de aire acondicionado.

■ Configurar condiciones

* Es posible programar hasta 8 diferentes patrones de funcionamiento por día.

Schedule timer	
1.Schedule timer	● ON / OFF
2.Condition setting	
3.Holiday setting	
↵ Return	Fix
	Set

Schedule timer(1/3)	
Day	: Monday
1.	-- :-- :--°C
2.	-- :-- :--°C
3.	-- :-- :--°C
4.	-- :-- :--°C
↵ Return	Set
Day	Next

1 Pulse el botón [▲ ▲] / [▼ ▼] para seleccionar "2. Condition setting" en la pantalla "Schedule timer".

2 Pulse el botón "Set" [F2] [F2].

Aparece la configuración actual.

→ Pulse el botón "Day" [F1] [F1] para confirmar la configuración para cada día.

→ Pulse el botón "Next" [F2] [F2] para confirmar las configuraciones actuales. Aparecen 8 configuraciones diferentes.

3 Pulse el botón [☰] MENÚ.

4 Pulse el botón [▲ ▲] / [▼ ▼] para seleccionar el día a programar y, a continuación, pulse el botón "↓" [F1] [F1].

5 Pulse el botón [▲ ▲] / [▼ ▼] para seleccionar "--", "ON" u "OFF".

→ Seleccione "ON" para cambiar la hora de inicio del funcionamiento y las configuraciones para el ajuste de temperatura.

→ Seleccione "OFF" para cambiar el ajuste de la hora de detención del funcionamiento.

→ "--" indica un elemento que no está configurado.

6 Presione "→" [F2] [F2] para seleccionar el tiempo o la temperatura.

→ Cuando aparece "--", no podrá seleccionar el tiempo y la temperatura para ese elemento.

7 Presione el botón [▲ ▲] / [▼ ▼] para ajustar el tiempo o la temperatura.

(1)

Schedule timer(1/3)			
Day	:	Monday	
1.	--	--:--	--°C
2.	--	--:--	--°C
3.	--	--:--	--°C
4.	--	--:--	--°C
<input type="button" value="Return"/> <input type="button" value="Fix"/> <input type="button" value="v"/> <input type="button" value="^"/>			
		<input type="button" value="Reset"/>	

(2)

Schedule timer(3/3)			
Day	:	Monday	
5.	ON	13:00	25°C
6.	OFF	17:00	--°C
7.	ON	22:05	25°C
8.	OFF	23:45	--°C
<input type="button" value="Return"/> <input type="button" value="Fix"/> <input type="button" value="v"/> <input type="button" value="^"/>			
		<input type="button" value="→"/>	

Schedule timer	
Schedule timer confirm?	
<input type="button" value="Return"/>	
<input type="button" value="Yes"/>	<input type="button" value="No"/>

8 Pulse el botón “ ↓” [F1] para programar el siguiente patrón de funcionamiento.

→Es posible programar hasta 8 diferentes patrones de funcionamiento por día.

9 Pulse el botón [MENÚ].

→Se vuelve a la pantalla de selección del día (1).

10 Pulse el botón [^] / [v] para seleccionar el día a programar (para programar los demás días).

→Repita los pasos 4 a 9 para programar los patrones de funcionamiento para cada día. (2)

11 Pulse el botón [MENÚ].

→Pulse el botón “ Yes” [F1] para confirmar la programación.

→Pulse el botón “ No” [F2] para volver a la pantalla de configuración.

Para borrar las configuraciones de cada día

Schedule timer(3/3)			
Day	:	Monday	
5.	ON	06:00	25°C
6.	OFF	10:00	--°C
7.	ON	10:13	25°C
8.	OFF	11:45	--°C
<input type="button" value="Return"/> <input type="button" value="Fix"/> <input type="button" value="v"/> <input type="button" value="^"/>			
		<input type="button" value="Reset"/>	



Schedule timer	
Delete the day setting?	
<input type="button" value="Return"/>	
<input type="button" value="Yes"/>	<input type="button" value="No"/>

1 Pulse el botón “ Reset” [F2] para volver a la pantalla de selección del día.

2 Pulse el botón “ Yes” [F1].

→Se borra el programa del día seleccionado.

→Pulse el botón “ No” [F2] para volver a la pantalla “Condition Setting”.

Para copiar las configuraciones del día anterior

Schedule timer(1/3)			
Day	:	Tuesday	
1.	--	--:--	--°C
2.	--	--:--	--°C
3.	--	--:--	--°C
4.	--	--:--	--°C
Return		Fix	
↓		Reset	



Schedule timer	
Copy the previous day setting?	
Return	
Yes	No

- 1 Pulse el botón [MONITOREAR] en la pantalla de selección del día.
- 2 Pulse el botón “ Yes” [F1 F1].
→Se copiará la programación del día anterior.
→Pulse el botón “ No” [F2 F2] para volver a la pantalla “Condition Setting”.

NOTA

Pulse el botón [CANCELAR] para interrumpir el procedimiento de configuración. La configuración no tiene efecto y vuelve a aparecer la pantalla “Schedule timer”.

■ Configurar vacaciones

* Configure los días de la semana en los que no se va a utilizar el programador.

Schedule timer	
1.Schedule timer	● ON / OFF
2.Condition setting	
3.Holiday setting	
Return	Fix
	Set


Holiday setting						
Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
					●	●
Return		Fix				
Day		Set				

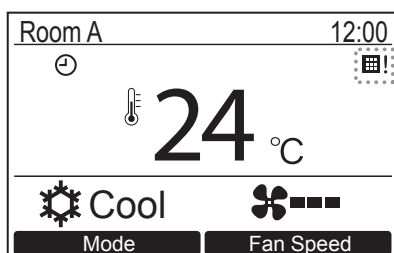
- 1 Pulse el botón [^] / [v] para seleccionar “3. Holiday setting” en la pantalla “Schedule timer”.
- 2 Pulse el botón “ Set” [F2 F2].
- 3 Pulse el botón “ Day” [F1 F1] para seleccionar el día y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2 F2] para configurar.
→Pulse el botón “ Set” [F2 F2] para que aparezca “●” en el día en el que no se utilizará el programador.
- 4 Pulse el botón [MENÚ].
→Se vuelve a la pantalla “Schedule timer”.

NOTA

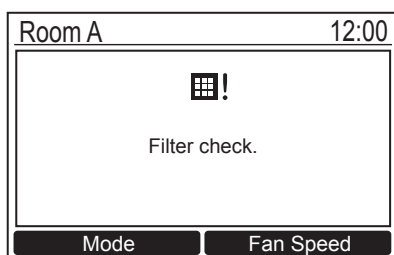
- Salvo las operaciones realizadas con el temporizador de programas, las operaciones tales como las ejecutadas con el control remoto están disponibles en los días configurados como “Holiday”.
- Pulse el botón [CANCELAR] para interrumpir el procedimiento de configuración. La configuración no tiene efecto y vuelve a aparecer la pantalla “Schedule timer”.


8. Restablecer señal de filtro

Aparece “” (señal del filtro) en el visor de datos para indicarle el tiempo restante para la limpieza del filtro.

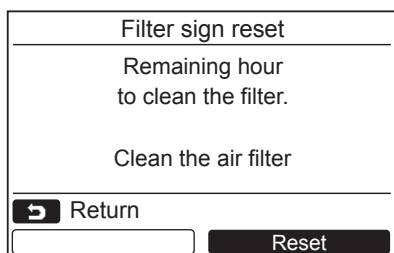






- Restablezca la señal del filtro después de limpiar el filtro.
Para obtener más información sobre la limpieza del filtro, consulte el Manual del propietario suministrado con la unidad interior.



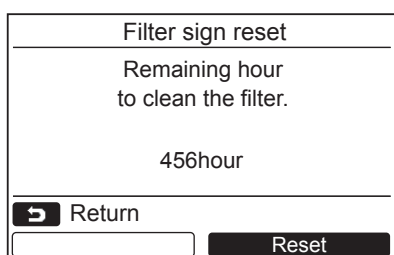
- Aparece “Filter check” en la pantalla si pone la unidad de aire acondicionado en marcha mientras se visualiza “” (señal del filtro) en el visor de datos. Pulse uno de los botones de funcionamiento para borrar el mensaje o espere más de 5 segundos hasta que desaparezca el mensaje.






Cuando se muestre la señal del filtro en la pantalla (Para restablecer la señal del filtro)





- 1 Pulse el botón [ ^] / [ v] para seleccionar “8. Filter sign reset” en la pantalla de menú y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2] F2].
- 2 Pulse el botón “ Reset” [F2] F2].

Cuando no se muestre la señal del filtro en la pantalla (Para comprobar el tiempo que falta para la limpieza del filtro)



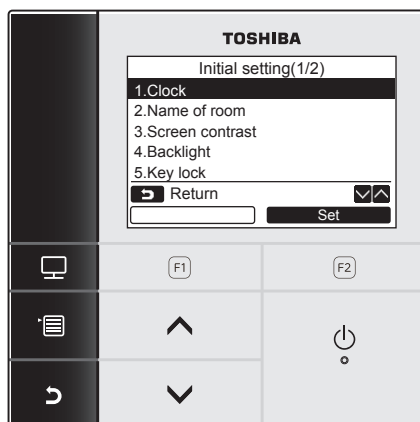
- 1 Pulse el botón [ ^] / [ v] para seleccionar “8. Filter sign reset” en la pantalla de menú y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2] F2].
- 2 Pulse el botón [ CANCELAR].
→ La pantalla vuelve a la pantalla de menú.
- 3 Pulse el botón “ Reset” [F2] F2].
→ Se reinicializa el tiempo restante para la limpieza del filtro.

NOTA

- Aparece “Clean the filter” en el visor cuando no quede tiempo para la limpieza del filtro.
- Aparece “” (señal del filtro) en el visor de datos mientras la unidad de aire acondicionado está detenida.
- “” (señal del filtro) no se visualiza cuando no se ha configurado el tiempo de limpieza del filtro de la unidad interior.
- El tiempo restante para la limpieza del filtro no se visualiza cuando no se ha configurado el tiempo de limpieza del filtro de la unidad interior.
- El tiempo que falta para la limpieza del filtro difiere dependiendo de la unidad interior conectada.

9. Configuración inicial

Realice la configuración inicial del control remoto.



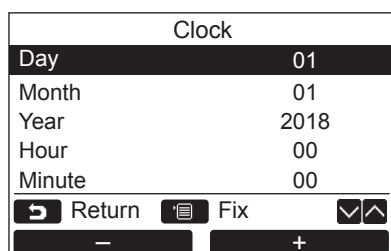
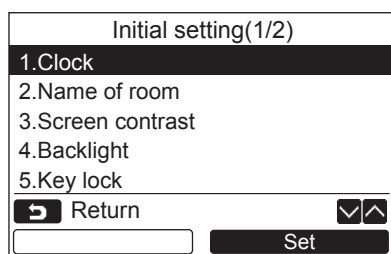
- 1 Pulse el botón [] / [] para seleccionar “9. Initial setting” en la pantalla de menú y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2].
- 2 Pulse el botón [] / [] para seleccionar la opción que desea configurar.
- 3 Pulse el botón “ Set” [F2].

Opciones para la configuración inicial

Elemento	Función
1. Clock	Configuraciones del reloj (año, mes, día, hora)
2. Name of room	Consulte el Manual de instalación / funcionamiento suministrado con el control remoto.
3. Screen contrast	Ajuste del contraste de la pantalla LCD
4. Backlight	Activación / desactivación de la iluminación de fondo de la pantalla LCD
5. Key lock	Inhibición de las operaciones de botón
6. Header / Follower	Consulte el Manual de instalación / funcionamiento suministrado con el control remoto.
7. Language	Configuración del idioma visualizado en el control remoto.
8. Press & hold 4 sec.	Configuración de la operación “pulsar y mantener pulsado” para la tecla [ON / OFF].
9. Clock display	Seleccione “Formato 12 horas” y “Formato 24 horas”.

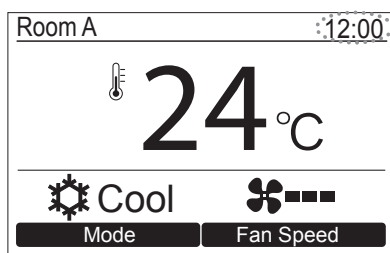
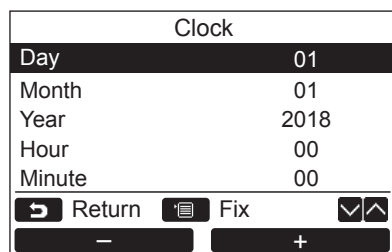
■ Reloj

Ajuste el año, mes, día y hora.



- 1 Pulse el botón [] / [] para seleccionar “1. Clock” en la pantalla “Initial setting” y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2].
- 2 Pulse el botón [] / [] para seleccionar Día, Mes, Año, Hora y Minuto.
→ Pulse el botón “ - ” [F1] / “ + ” [F2] para configurar el valor.
- 3 Pulse el botón [MENÚ].

Para ajustar el reloj



- 1** Pulse el botón [] / [] para seleccionar “1. Clock” en la pantalla “Initial setting” y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2 F2].
- 2** Pulse el botón [] / [] para seleccionar Día, Mes, Año, Hora y Minuto.
→ Pulse el botón “ -” [F1 F1] / “ +” [F2 F2] para configurar el valor.
- 3** Pulse el botón [MENÚ].
→ Se vuelve a la pantalla de “Initial setting”.

La indicación del reloj aparece en la esquina derecha superior de la pantalla.

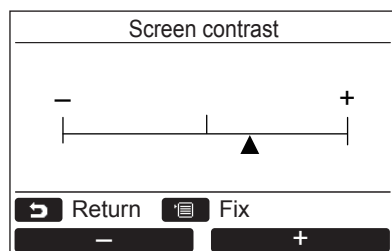
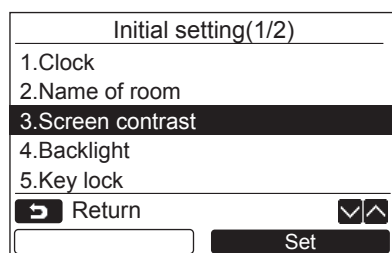
- La indicación del reloj empieza a parpadear cuando la configuración del reloj se reposiciona debido a una interrupción de la corriente eléctrica u otras causas.

NOTA

La fecha se puede ajustar entre el 1 de enero de 2018 al 31 de diciembre de 2099.

■ Contraste de la pantalla

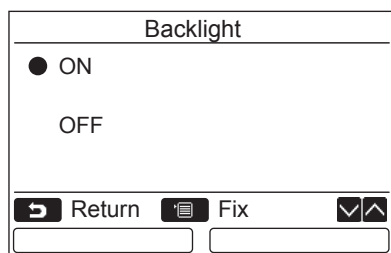
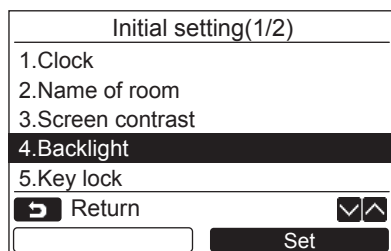
Ajusta el contraste de la pantalla LCD.



- 1** Pulse el botón [] / [] para seleccionar “3.Screen contrast” en la pantalla “Initial setting” y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2 F2].
- 2** Pulse el botón “ -” [F1 F1] / “ +” [F2 F2] para realizar el ajuste.
- 3** Pulse el botón [MENÚ].
→ Se vuelve a la pantalla de “Initial setting”.

■ Iluminación de fondo

Activación o desactivación de la iluminación de fondo de la pantalla LCD.



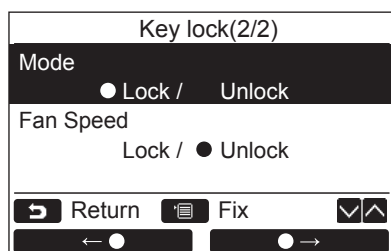
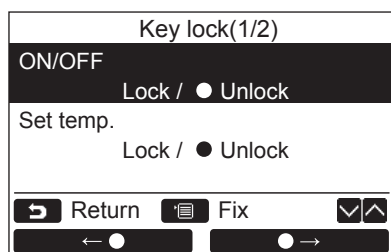
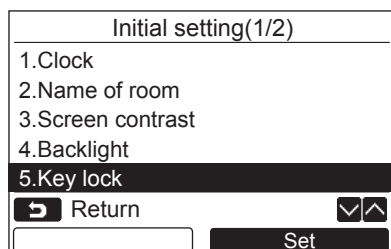
- 1** Pulse el botón [] / [] para seleccionar “4.Backlight” en la pantalla “Initial setting” y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2 F2].
- 2** Pulse el botón [] / [] para seleccionar “ON” u “OFF”.
- 3** Pulse el botón [MENÚ].
 - Cuando se selecciona “ON”, la iluminación de fondo se enciende durante las operaciones con el control remoto.
 - Cuando se selecciona “OFF”, la iluminación de fondo no se enciende.

NOTA

- La iluminación de fondo de la pantalla LCD viene activada como ajuste predeterminado de fábrica.
- La luz de fondo permanecerá encendida durante un tiempo predeterminado después de las operaciones de botón.

■ Bloqueo de clave

Seleccione entre bloquear / desbloquear [ON / OFF], [], [MODE](F1) y [FAN SPEED](F2).



- 1** Pulse el botón [] / [] para seleccionar “5.Key lock” en la pantalla “Initial setting” y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2 F2].
- 2** Pulse el botón [] / [] para seleccionar la tecla que desea bloquear / desbloquear.
- 3** Pulse el botón “ ← ● ” [F1 F1] para seleccionar “Lock”, o “ ● → ” [F2 F2] para seleccionar “Unlock”.
- 4** Pulse el botón [MENÚ].
 - Cuando se selecciona “Lock”, no se podrá utilizar la tecla durante el bloqueo de teclas. Cuando se selecciona “Unlock” la tecla se puede utilizar incluso durante el bloqueo de teclas.
 - Todas las teclas se desbloquean mientras se visualiza el código de comprobación (página 34).
 - Para más información sobre la configuración del bloqueo de teclas, consulte “Activación de la función de bloqueo de teclas”. (página 7)
 - La configuración predeterminada en fábrica es “Lock”.

■ Idioma

Seleccione el idioma para el texto en pantalla.

Initial setting(2/2)	
6.Header/Follower	
7.Language	
8.Press & hold 4 sec.	
9.Clock display	
Return	
<input type="text"/>	<input type="text" value="Set"/>

1 Pulse el botón [^] / [v] para seleccionar “7.Language” en la pantalla “Initial setting” y, a continuación, pulse el botón “ Set” [F2] F2].

2 Pulse el botón [^] / [v] para seleccionar el idioma.

3 Pulse el botón [MENÚ].



→ Aparece “Setting” en la pantalla y, a continuación, se vuelve a la pantalla de “Initial setting”.




Language(1/2)	
● English	
French	Français
Russian	Русский
German	Deutsch
Italian	Italiano
Return	Fix
<input type="text"/>	<input type="text"/>







Language(2/2)	
● Dutch	
Nederlands	
Return	Fix
<input type="text"/>	<input type="text"/>

■ Mant. pulsado durante 4 seg.

Configure la operación “pulsar y mantener pulsado” para el botón [ ON / OFF].


Initial setting(2/2)	
6.Header/Follower	
7.Language	
8.Press & hold 4 sec.	
9.Clock display	
 Return	
<input type="text"/>	<input type="text" value="Set"/>


Press & hold 4 sec.	
<input checked="" type="radio"/> ON	
<input type="radio"/> OFF	
 Return	 Fix 
<input type="text"/>	<input type="text"/>

1 Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar “8.Press & hold 4 sec.” en la pantalla de menú y, a continuación, pulse el botón “ Set” [ F2].

2 Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar “ON” u “OFF”.

3 Pulse el botón [ MENÚ].



→ Cuando se selecciona “ON”, el aparato de aire acondicionado inicia / detiene el funcionamiento cuando se pulsa y mantiene pulsado el botón [ ON / OFF] durante 4 segundos.




→ Cuando se selecciona “OFF”, la unidad de aire acondicionado se enciende / apaga cuando se pulsa el botón [ ON / OFF].







→ La configuración predeterminada en fábrica es “OFF”.

■ Visualización reloj

Seleccione “Formato 12 horas” y “Formato 24 horas”.

Initial setting(2/2)	
6.Header/Follower	
7.Language	
8.Press & hold 4 sec.	
9.Clock display	
 Return	
<input type="text"/>	<input type="text" value="Set"/>

Clock display	
<input checked="" type="radio"/> 24H	
<input type="radio"/> AM/PM	
 Return	 Fix 
<input type="text"/>	<input type="text"/>

1 Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar “9. Clock display” en la pantalla de menú y, a continuación, pulse el botón “ Set” [ F2].

2 Pulse el botón [ ] / [ ] para seleccionar “24H” o “AM/PM”.

24H: Formato 24 horas

AM/PM: Formato 12 horas

3 Pulse el botón [ MENÚ].

→ Se vuelve a la pantalla de “Initial setting”.

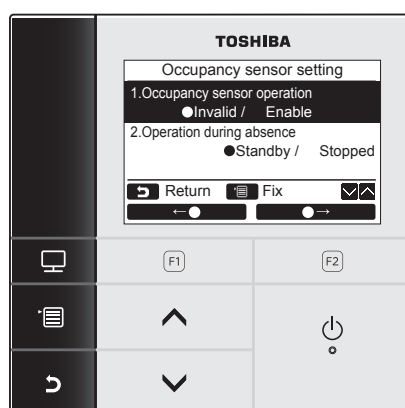
NOTA

- Incluso si selecciona “Formato 12 horas”, el “Formato 24 horas” seguirá apareciendo en la pantalla de configuración del programador, etc.

10. Sensor de ocupación

■ Ajuste sensor ocupación

- Un "Occupancy sensor" puede detectar si hay personas presentes o no. Si no hay nadie, el aparato acondicionador de aire funciona automáticamente en el modo de ahorro de energía.



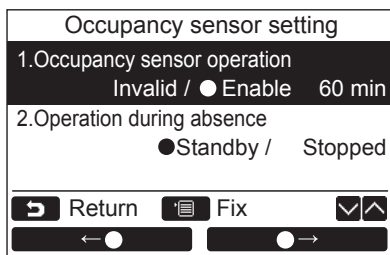
- 1 Pulse el botón [MENÚ] para mostrar la pantalla de menú.
- 2 Pulse el botón [^] / [v] para seleccionar "10. Occupancy sensor" en la pantalla de menú y, a continuación, pulse el botón " Set" [F2].

Elemento	Función
Funcionamiento sensor oc.	Puede decidir si desactiva o no el sensor de ocupación o seleccionar el tiempo necesario para determinar si no hay nadie presente. La configuración de fábrica es de 60 minutos de tiempo de determinación. Puede seleccionar No válida, 30 minutos, 60 minutos, 90 minutos, 120 minutos o 150 minutos.
Funcionamiento desocupado	Puede seleccionar que el acondicionador de aire funcione aunque no haya nadie presente. En espera: Modo de circulación (termostato apagado [OFF]) Parado: Detiene el aparato acondicionador de aire

NOTA

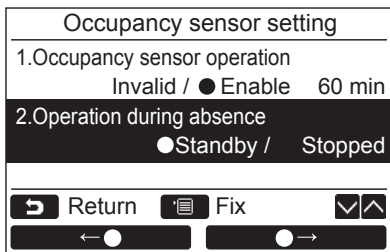
Si un sensor de ocupación no se ha conectado, aparece "⊘ No function".

■ Funcionamiento sensor oc.



- 1** Pulse el botón [] / [] para seleccionar “1.Occupancy sensor operation” en la pantalla “Occupancy sensor setting”.
- 2** Pulse el botón “ ● ” [F1] / “ ● ” [F2] para seleccionar el tiempo de desocupación deseado.
- 3** Pulse el botón [MENÚ].
→La pantalla vuelve a pantalla de menú.

■ Funcionamiento desocupado



- 1** Pulse el botón [] / [] para seleccionar “2.Operation during absence” en la pantalla “Occupancy sensor setting”.
- 2** Pulse el botón “ ● ” [F1] / “ ● ” [F2] para seleccionar el funcionamiento deseado.
- 3** Pulse el botón [MENÚ].
→La pantalla vuelve a pantalla de menú.

11. Información

■ Información del modelo

Muestra los nombres de modelo y los números de serie

Information	
1.Model information	
2.Service information	
<input type="button" value="Return"/> <input type="button" value="Set"/>	

Model information	
Indoor No.	001Z9999
Name	RAS-M10U2MUVG-E
Outdoor No.	001Z9999
Name	RAS-2M18U2AVG-E
<input type="button" value="Return"/>	

- 1 Pulse el botón [^] / [v] para seleccionar "11.Information" en la pantalla de menú y, a continuación, pulse el botón " Set" [F2 F2].
- 2 Pulse el botón [^] / [v] para seleccionar "1.Model information" y, a continuación, pulse el botón " Set" [F2 F2].

■ Información Servicio Técnico

Permite comprobar el número de contacto para el servicio técnico.

Information	
1.Model information	
2.Service information	
<input type="button" value="Return"/> <input type="button" value="Set"/>	

- 1 Pulse el botón [^] / [v] para seleccionar "2. Service information" en la pantalla "Information" y, a continuación, pulse el botón " Set" [F2 F2].

6 Mantenimiento

Desconecte la alimentación antes del mantenimiento.

 **PRECAUCIÓN**

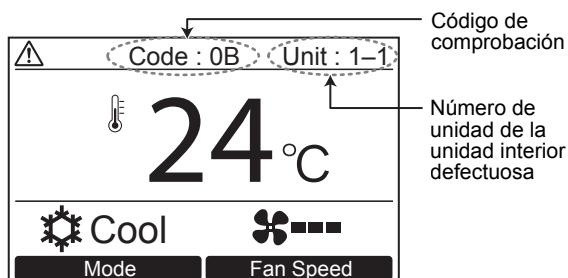
No controle la unidad con las manos mojadas.
De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas.

■ Mantenimiento diario

Limpie el control remoto con un paño suave y seco. Si limpia el control remoto con agua podría resultar en un funcionamiento defectuoso.

7 Resolución de problemas

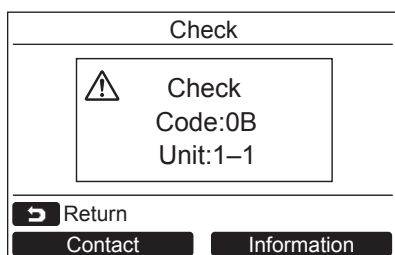
■ Consulta y comprobación de problemas



Cuando ocurre un problema en la unidad de aire acondicionado, el código de comprobación y el número de unidad de la unidad interior aparecen en el visor del control remoto.

* El código de comprobación aparece únicamente mientras la unidad está funcionando.

Pulse el botón [MONITOREAR] o el botón [CANCELAR] para que se visualice la pantalla de información del código de comprobación.



Mientras se visualiza la pantalla de la información del código de comprobación:

Pulse el botón "Contact" [F1] para que se visualice el número de contacto del servicio técnico.

Pulse el botón "Information" [F2] para que se visualice el nombre de modelo y el número de serie de la unidad.

TOSHIBA CARRIER CORPORATION

EH97071001